

LAHTI PRO®

- GB WINTER CAP WITH FLAP
- DE WINTERMÜTZE
- PL CZAPKA ZIMOWA USZANKA
- RU ШАПКА-УШАНКА ЗИМНЯЯ
- RO CĂCIULĂ DE IARNĂ CU URECHI
- LT ŽIEMINĖ AUSINĖ KEPURĖ
- UA ШАПКА-ВУШАНКА ЗИМОВА
- HU FÜLES TÉLI SAPKA
- LV ZIEMAS AUSAINĀ CEPURĒ
- EE TALVEMÜTS LÄKI-LÄHKI
- SB ZIMNA ŠAPKA UŠANKA
- CZ ZIMNÍ ČEPICE UŠANKA
- SK ZIMNÁ ČAPICA UŠANKA

- GB Category 1 - protection against minor risks.
- DE Kategorie 1 - Schutz vor minimalen Risiken
- PL Kategorie 1 - ochrona przed minimalnymi zagrożeniami.
- RU Категория 1 - защита от минимальной опасности.
- RO Categoria 1 - protecția împotriva pericolului minim.
- LT 1 kategorija - apsauga nuo minimalių pavojų.
- UA Категорія 1 - захист від мінімальної небезпеки.

SIZE
GRÖßE
ROZMIAR
PAZMIER
DIMENSUNE
DYS
DYMIS
MÉRÉZ
IZMÉRÉS
SUURUSEST
PÄHMET
VELIKOST
VEKOST

57-61

NAVY BLUE
DUNKELBLAU
GRANAT
TĚMNO-SINĪH
BLEUMARAN
TAMSIAN MELNĀS
TĚMNO-SINĪH
SÖTTĚIKK
TUMŠI ZILS
TUMESININE
PÄHMET
TMAVOMODRÁ
TMAVOMODRÁ

LPCU1660 x12

175 g/m²

- HU Kategória 1 - minimális veszélyek elleni védelem.
- LV Kategorija 1 - aizsardzība pret minimālām bīstamību.
- EE Kategooria 1 - kaitse minimaalsele vigastuste eest.
- SB Kategorija 1 - zaštita od minimalnih opasnosti.
- CZ Kategorie 1 - ochrana proti minimálnímu ohrožení.
- SK Kategória 1 - ochrana proti minimálnym ohrožením.

PROFEX Sp. z o.o.
ul. Romuńska 34
03-238 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Importor:
Romprofex S.R.L.
Bv. Republicii 5
Reșița 320147
România
Tel./ fax.: 0359453700
office@romprofex.ro



L1915160

www.lahtipro.com

V23_16.03.2022

GB

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING (Original text translation)

Winter cap with flap, product code: LPCU1660
NOTE! PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep the instructions at hand for future use.

The cap - hereafter "the garment" - is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 standard and Regulation 2016/425 and is a personal protection man with a simple design and classified to the 1st category, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts. It defends the head against low temperatures but not below -5°C. The internet address where the full declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The use of the garment should be fit according with considerations for comfort of wearing. The protective garment, if correctly fit, should enable unrestricted movement at work and unlimited viewing area. The garment size should be properly selected to match the head perimeter. Check the size of the garment by trying it on before you start your work.

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the garment for damages and degree of wear. In case of any mechanical damage, wear, cracks or holes replace with new ones.

This garment is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR - withdrawal from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks or holes the garment becomes

useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.
Upon the end of the garment's lifetime it is subject to disposal according to the effective regulations.

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms. During transportation protect against the effect of weather factors and mechanical damage.

Material: outer shell: 100% cotton, padding: 100% polyester, lining: 100% polyester.
NOTE! When washing it has to be washed separately from other household clothes. Very dirty garment may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the garment.

Maintenance:
30° Wash at the temperature of 30°C
Do not bleach / do not chlorinate

Marking:
"LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, "read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDL

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG (Übersetzung der Originalanleitung)

Ohrenmütze, Produktcode: LPCU1660
ACHTUNG! VOR NUTZUNG DER ACRYMÜTZE DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Mütze - nachfolgend als „Kleidung“ bezeichnet - ist nach der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt und ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur 1. Kategorie gehört. Sie schützt den Nutzer vor Witterungsgefahren ohne die Berücksichtigung der Ausmaße- und Entbedingungen. Sie schützt den Kopf vor der Temperatur bis max. -5°C. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Bei der Wahl der Größe darauf achten, dass sie bequem ist sowie Bewegungsfreiheit und Sichtfeld nicht einschränkt. Die Größe sollte richtig gewählt werden. Die Größe prüfen, indem die Mütze vor der Arbeit anprobieren wird.

Nur bei bestimmungsgemäßer Benutzung. Bei jeder neuen Nutzung diesen Substrat und Abnutzungsgang prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Druckverletzungen, Rissen und Lücken gegen eine neue Mütze tauschen.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN - nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Druckverletzungen, Rissen und Lücken gegen eine neue Mütze tauschen.

Rissen und Lücken vor der Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.
In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort lagern. Beim Transport vor Witterungsgefahren und mechanischen Schäden schützen.

Stoff: Beschichtung: Baumwolle, Füllung: Polyester, Faser: Polyester.
ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Kein Bleichen keine Scheuer-, kratz- oder Ätzmittel anwenden.

Pflege:
30° Bei Temperatur von 30°C waschen
Im Trommelwäscher nicht trocknen

Kennzeichnung:
Zeichen „LAHTI PRO“, CE Zeichen, Artikelnummer, Größe, Herstellungsdatum, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Piktogramme hinsichtlich der Reinigung und Pflege, Seriennummer - abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE (Traducere din instrucțiunea originală)

Fes cu urechi, cod produs: LPCU1660
ATENȚIE! ÎNȚĂLĂCETE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.

Păstrăzi instrucțiunile pentru utilizare eventuale pe viitor.
Fesul - mai departe „piesa de îmbrăcăminte“ este fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și cu Regulamentul 2016/425 și este un mijloc de protecție individuală cu construcție simplă, care face parte din categoria 1, destinate pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și extremi. Așigura protecția capului împotriva temperaturilor scăzute max. -5°C.

Atunci când selectați mărimea trebuie să aveți grijă ca produsul să fie confortabil, să asigure libertatea de mișcare și să a limiteze vederea. Mărimea trebuie să fie selectată în mod corect. Mărimea trebuie verificată, încercați înainte de a începe să lucrați.

Utilizați doar în mod conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat și învelit de uzură al aceluia. Schimbați cu unul nou în cazul în care apare defectiuni mecanice, zgârieturi, răsturnări, tăieturi, etc.

Acetă țigărie de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice defecțiuni NU REPARAȚI - rețineți din uz și deșeură.

ATENȚIE! În cazul în care descoperiți orice defecțiuni mecanice, tăieturi, răsturnări, zgârieturi și pierdere adăugată pentru utilizare diferită de durata cursă de la data de fabricație.

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (Originalios instrukcijos vertimas)

Ausinė kepurė, produkto kodas: LPCU1660
DĖMESIO! PRIEŠ PRADĖJAMĄ NAUDOTI SUSPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.
Kepurė - toliau „drabužis“ pagaminta pagal normą EN ISO 13688:2013 ir priklauso 1 kategorijai, skirta vertojei apsaugai nuo atmosferos poveikio, neturinti ypatingai ar kraštutinai didelių apsaugos savybių. Ji apsaugo vartotoją nuo temperatūros iki max. -5°C. Interneto adresas, kuriame galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Pasirenkite dydį, kuris atitiktų matavimus, kad drabužis būtų patogus, negribotų judėjimą ir akivaizdžiai nepažeistų matymo lauko. Dyšinį iš patikrinti, prisimantįmatuoti prieš pradėdami dirbti.

Naudojti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti švarą ir nedidėjusią lupimą. Pažeisti nauja pastebėjus mechaninius, patrytimus, įtrūkimus, įbrėžimus, išvengti žalos.

Ši drabužis yra netaisytiškas. Gedimo atveju NEATSIŲTI - nutraukti naudojimą ir pašalinti.

DĖMESIO! Atsiradus kokios nors mechaninės gedimo, patrytimams, įtrūkimams, įbrėžimams, išvengti žalos, drabužis netiesiogiai tolesniam naudojimui nepajauts to, kiek laiko praeis nuo pagaminimo datos.

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОЇ ОДЯГУ (Переклад оригінальної інструкції)

Шапка-ушанка, код виробу: LPCU1660
УВАГА! ПЕРЕШ ПЕРШИ КОРИСТУВАННЯ, СІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігайте інструкцію для використання на майбутнє.
Шапка - названа дані "одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і регламенту 2016/425 і є засобом індивідуальної захисту прості конструкції, що належить до категорії 1 і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів. Забезпечує захист голови від температури, що не перевищує -5°C. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Вибірочі розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів, не обмежував погляд. Розмір повинен бути підібраний належним чином. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням необхідно перевірити чищення одягу. Одяг слід замінити новим, якщо відбулися механічні пошкодження, подряпини, розриви, дірки.

Цей одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕПАРУВАТИ! Примітні конструктивні недоліки не виправляти.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, подряпини, розривів німа, пошкодження тканини, пошкодження застібки, одяг

Діпа з'являти пошкодження від впливу пієса де імбріаціонате, trebuie să o ecdică în conformitate cu prevederile legale în vigoare.
Păzitați în ambalajul original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat. Pe durata transportului/păzităii împotriva factorilor atmosferici și defecțiunilor mecanice.

Material: țesătură: bumbac, material interior: poliester, căptușală: poliester.
ATENȚIE! ÎNȚĂLĂCETE ÎNȚĂLĂCETE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.

Utilizați doar în mod conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat și învelit de uzură al aceluia. Schimbați cu unul nou în cazul în care apare defectiuni mecanice, zgârieturi, răsturnări, tăieturi, etc.

Acetă țigărie de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice defecțiuni NU REPARAȚI - rețineți din uz și deșeură.

ATENȚIE! În cazul în care descoperiți orice defecțiuni mecanice, tăieturi, răsturnări, zgârieturi și pierdere adăugată pentru utilizare diferită de durata cursă de la data de fabricație.

Balgos drabužio naudojimo būtiną išsaugoti instrukciją galėjimą šiuo būdu.
Laihty drabužinio pakuoje, vėjo, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Transportavimo metu apsaugoti nuo atmosferos poveikio ir mechaniškos žalos.

Medžiaga: medvilnė, užtepimas, poliesteris, pamušalas: poliesteris.
DĖMESIO! Šilkinant mašinomis, nevalyti su kitais drabužiais. Labai atidžiai drabužius gauti švari ir išvalyti gėdime.

Valymui naudoti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti švarą ir nedidėjusią lupimą. Pažeisti nauja pastebėjus mechaninius, patrytimus, įtrūkimus, įbrėžimus, išvengti žalos.

Šis drabužis yra netaisytiškas. Gedimo atveju NEATSIŲTI - nutraukti naudojimą ir pašalinti.

DĖMESIO! Atsiradus kokios nors mechaninės gedimo, patrytimams, įtrūkimams, įbrėžimams, išvengti žalos, drabužis netiesiogiai tolesniam naudojimui nepajauts to, kiek laiko praeis nuo pagaminimo datos.

ефективності та безпеки використання, необхідно відомо, скільки часу потрібно для його використання.
Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці. Під час транспортування необхідно захистити одяг від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

Матеріал: бавовна, матеріал внутрішньої частини: поліестер, підкладка: поліестер.
УВАГА! При використанні машини не можна використовувати інші дроби. Дуже важливо використовувати одяг чистим і вивітаним.

Вибірочі розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів, не обмежував погляд. Розмір повинен бути підібраний належним чином. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням необхідно перевірити чищення одягу. Одяг слід замінити новим, якщо відбулися механічні пошкодження, подряпини, розриви, дірки.

Цей одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕПАРУВАТИ! Примітні конструктивні недоліки не виправляти.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, подряпини, розривів німа, пошкодження застібки, одяг

